

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVI. évfolyam, 12. szám, 2012

Megjelenik kéthetente
2012. július 3.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....	4
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Magas a cseresznye ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	10
Magyarországi piaci információk.....	11
Nemzetközi piaci információk.....	16
BORPIACI JELENTÉS.....	17
Agrárpolitikai hírek.....	21
Magyarországi piaci információk.....	21

ÖSSZEFOGLALÓ

Belföldi sárgarépából kizárólag idei betakarítású kapható, a csomós és a kilogrammos kiszereelésben értékesített termék ára egyaránt meghaladja a tavalyi évben jellemzőt.

A korábbi tapasztalatok is alátámasztják, hogy a karfiol termelői ára jelentős mértékben csökken akár két hét alatt, ha bőségebb lesz a kínálat. Ez történt a megfigyelt időszakban is, a hazai karfiolt a 25. héten még 220 forint/kg termelői áron kínálták, a 26. hétre pedig 95 forint/kg-ra esett vissza az ára.

A főzőtkfélék ára 100-150 forint/kg között alakult a 25-26. héten, ami mind a négy jelenleg kapható faj esetében (spárgatök, cukkini, bébitök, patisszon/csillagtök) magasabb az elmúlt évben mértéknél.

A magyarországi kajszit 500 forint/kg körüli leggyakoribb ár jellemezte a Budapesti Nagybani Piacon, a 26. héten pedig a müncheni nagybani piac kínálatában is szerepelt, 1,8-2,3 euró/kg áron.

A magyarországi sárga húsú őszibarack már két méretben is kapható, az 51-61 milliméterest 290 forint/kg, a 61-67 milliméterest 390 forint/kg-os termelői áron lehetett megvásárolni.

A hazai számóca 26. heti ára (950 forint/kg) 40 százalékkal volt magasabb, mint egy évvel korábban. Valószínűleg a húsvéti fagyok okozta termés kieséssel magyarázható a lényegesen magasabb termelői ár.

Az EU legnagyobb termelőinél a cseresznye termése becslések szerint 20 százalékkal eshet vissza a 2011. évihez képest. Magyarországon a kedvezőtlen időjárás miatt a cseresznye 60-70 százalékos termés kiesése valószínűsíthető az idén. Szakértők az áprilisi fagykár miatt a cseresznye árának emelkedését vetítették előre. A belföldi cseresznyét az árösszehasonlítás időszakában (21-26. hét) a tavalyinál 38 százalékkal magasabb áron kínálták.

Bulgáriában a borértékesítés becsült értéke 184 millió euró volt 2010-ben, és az előrejelzések szerint 13 százalékkal 209 millió euróra nő 2015-re. Bulgária nettó borexportőr. Az exportált bor mennyisége 42 millió liter volt 2011 január és október között, 4 százalékkal bővült az előző év hasonló időszakához képest. A 2011. január-október közötti időszakban a bor behozatala mennyiségben 12, 2 százalékkal, értékben 43,6 százalékkal nőtt.

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

Budapesti Nagybani Piaci körkép

Belföldi sárgarépából mind csomós (145 forint/csomó), mind kilogrammos (184 forint/kg) kiszerezésben kizárólag ideai betakarítású szerepelt a Budapesti Nagybani Piac kínálatában. Termelői árak 21, illetve 17 százalékkal haladta meg az elmúlt év 26. hetének az árát. A külpiazi választékban a belgiumi sárgarépa helyett a 25. héttől izraelit lehetett kapni, 200-240 forint/kg közötti áron.

A bőségebb kínálat hatására a megfigyelt két hét alatt közel 60 százalékkal, 95 forint/kg-ra esett a belpiaci karfiol termelői ára. A korábbi évek tapasztalatai alapján jól látszik, hogy ennél a zöldségfajnál nem ritka az ilyen mértékű árváltozás a kínálat függvényében.

A 26. héten megjelent a hazai pritamin paprika (750 forint/kg), tovább bővítve a paprikatípusok választékát a reprezentatív nagybani piacon.

A 26. héten 300 forint/kg körüli termelői áron kínálták a magyarországi zöldborsót. A zöldségfélék többségéhez hasonlóan ezt a terméket is lényegesen magasabb ár jellemzi 2012-ben.

A főzötökfélék leggyakoribb termelői ára 100-150 forint/kg között alakult a 25-26. héten. Ha az egyes fa-

jok termelői árát összehasonlítjuk a tavalyival, akkor a legalacsonyabb mértékben, 10 százalékkal a cukkini, és legnagyobb arányban, 35 százalékkal a csillagtök/patisszon ára bizonyult magasabbnak az idén.

A hazai gyümölcsfélék felhozatalában megjelent a feketeribiszke, valamint meggyből az Érdi bőtermő fajta mellett, az Újfehértói fürtös fajta is.

A belföldi és az olaszországi kajszit a méretbeli különbségek ellenére egyaránt 500 forint/kg, a spanyolországit pedig 550 forint/kg leggyakoribb áron értékesítették. A müncheni nagybani piacon a 26. héten, a legnagyobb kajszitermesztő európai országok terméke mellett, Magyarországról származó kajszit is szerepelt (1,8-2,3 euró/kg).

A belpiaci sárga húsú őszibarackból már kapható a 61-67 milliméter nagyságú is, kilogrammonként 390 forintért. Ez az ár közel kétszerese a tavalyinak.

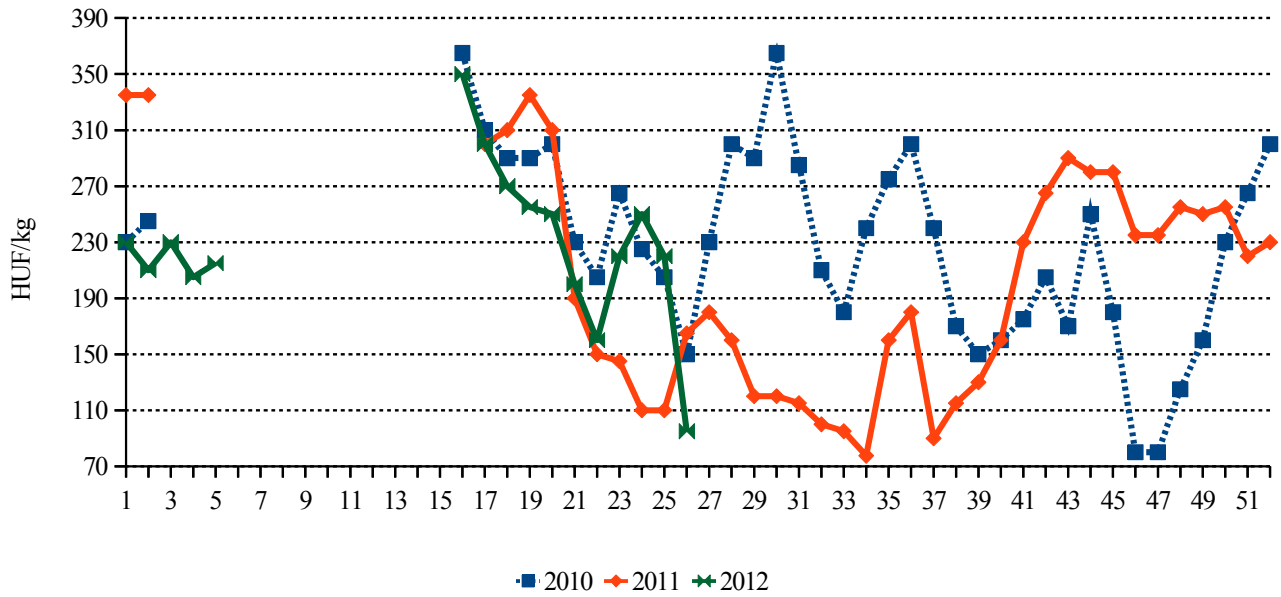
A hazai szamócát a húsvéti fagyok okozta termés kiesés következtében 40 százalékkal magasabb leggyakoribb áron (950 forint/kg) kínálták a 26. héten, mint 2011 ugyanezen hetében. A Görögországból származó szamóca ára 520 forint/kg, míg az olaszországié 900 forint/kg volt.

1. táblázat: A belföldi főzötökfélék termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	2011. 26. hét	2012. 25. hét	2012. 26. hét	HUF/kg	
				2012. 26. hét / 2011. 26. hét (százalék)	2012. 26. hét / 2012. 25. hét (százalék)
Spárgatök	75	100	100	133,3	100,0
Cukkini	100	125	110	110,0	88,0
Csillagtök/Patisszon	100	150	135	135,0	90,0
Bébitök	110	125	145	131,8	116,0

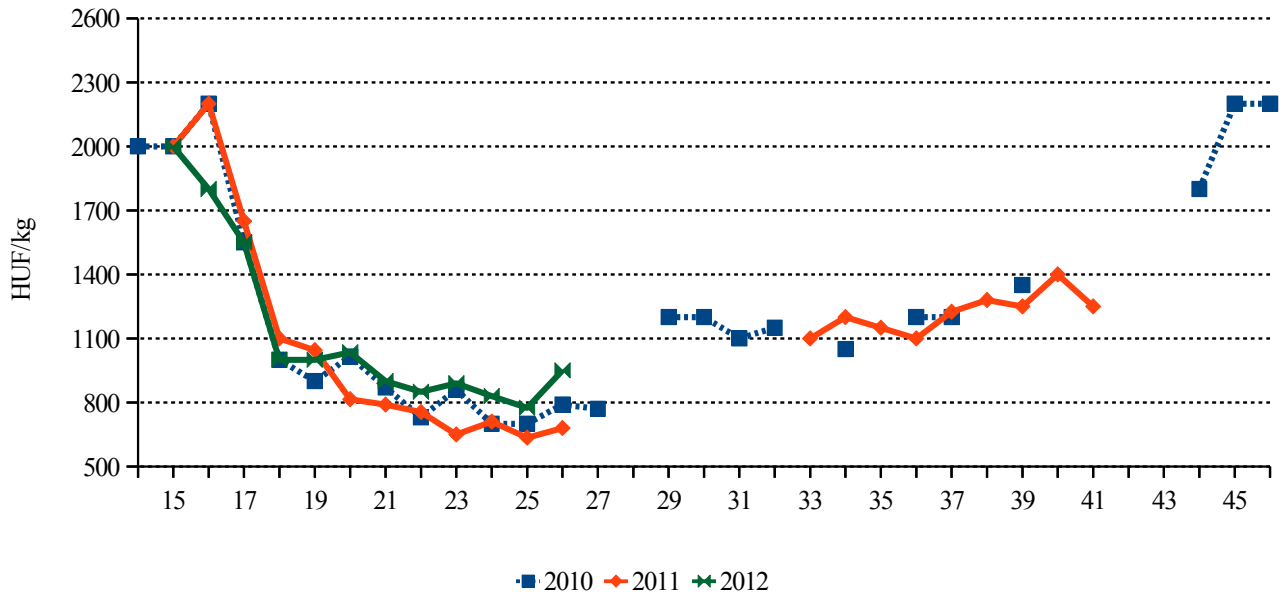
Forrás: AKI PÁIR

1. ábra: A belföldi karfiol termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi szamóca termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Magas a cseresznye ára

A világ cseresznyetermése meghaladta a 2 millió tonnát az előző években. Az EU mellett Törökország, Irán és az USA termelése a meghatározó. Az EU cseresznyeimportja (a harmadik országokból) 34,5 ezer tonnára csökkent 2011-ben. Törökország Európai Unióba irányuló cseresznyeexportja 20 százalékkal 22,6 ezer tonnára esett vissza 2011-ben. Az idén jelentős esőzések, viharok okoztak károkat az ültetvényekben, ami nem tett jót a gyümölcs minőségének. Az export leginkább a kelet-európai országokba (Lengyelország, Oroszország) irányulhat 2012-ben. Ukrajnában több cseresznye termett ebben az évben, a cseresznye kivitele várhatóan rekordot ér el mind az ár, mind a mennyiség tekintetében. Az ukrán export Európai Unió tagállamai felé is bővíülhet.

Az EU legnagyobb termelőinél a cseresznye termése becslések szerint 20 százalékkal eshet vissza a 2011. évihez képest. Görögországban viharkárok, Spanyolországban esőzések vezettek a termés kieséshez. Franciaországban a kedvezőtlen időjárás miatt a cseresznye termése 25 százalékkal lesz kevesebb (36,1 ezer tonna) az elmúlt évihez képest, annak ellenére, hogy a termőterület 1 százalékkal 9,7 ezer hektárra bővült. A fő termesztő

területek a Cote d'Azur, a Pireneusok északi lejtői és az Alpok nyugati lejtői. Az ország nettó importőr cseresznyéből. Franciaország 10,5 ezer tonna cseresznyét importált 2011-ben, döntően Németországból (3,9 ezer tonna) és Spanyolországból (3,2 ezer tonna). A cseresznye kivitele elérte a 8,3 ezer tonnát, legnagyobb piacok Hollandia (1,7 ezer tonna) és Németország (1,6 ezer tonna) voltak.

Olaszországban a kedvezőtlen időjárás (fagy, eső) miatt csökkent a cseresznye kínálata, az árak emelkedtek. Portugáliában a fagy és az esőzések miatt a termés 40 százalékkal 4500 tonnára csökken 2012-ben. Hollandiában a februári fagy hatására a rügyek nagy része elfagyott, a legyengült ültetvényekben megjelent a *Pseudomonas syringae* is. Lengyelországban a rendkívül hideg tél, és a mínusz 30 C-fokos februári fagy sújtotta a cseresznyeültetvényeket.

A németországi Tübingiában az előzetes adatok szerint a cseresznye termése 1100 tonna körül alakulhat 2012-ben, szemben a 2011. évi 1790 tonnával. Brandenburgban a 2012. évi termés (1200 tonna) mintegy 800 tonnával meghaladhatja a 2011. évit, de 200 tonnával elmarad az elmúlt hat év (2006-2011) átlagától.

Az előzőekben leírtak miatt a cseresznye termelői ára az EU-ban az idén magasabb szintet ért el, mint egy évvel korábban.

2. táblázat: A cseresznye nettó termelői ára az EU-ban

		euró/kg						
		19. hét	20. hét	21. hét	22. hét	23. hét	24. hét	25. hét
Spanyolország	2011	2,36	2,33	2,05	1,95	1,86	1,83	1,73
	2012	-	-	3,12	2,99	2,55	2,66	1,98
Magyarország	2011	-	-	1,33	1,57	1,14	1,05	1,15
	2012	-	-	1,95	2,63	2,33	1,72	1,88
Olaszország	2011	6,00	3,35	3,58	2,90	2,48	2,85	3,95
	2012	5,50	4,43	4,90	4,21	3,75	3,35	2,90
Portugália	2011	2,40	1,70	2,00	1,90	1,75	1,75	1,83
	2012	-	-	2,30	1,90	2,35	2,20	1,70
Németország	2011	-	-	3,30	2,60	2,21	1,74	2,99
	2012	-	-	3,12	2,99	2,55	2,66	3,73

Forrás: Európai Bizottság

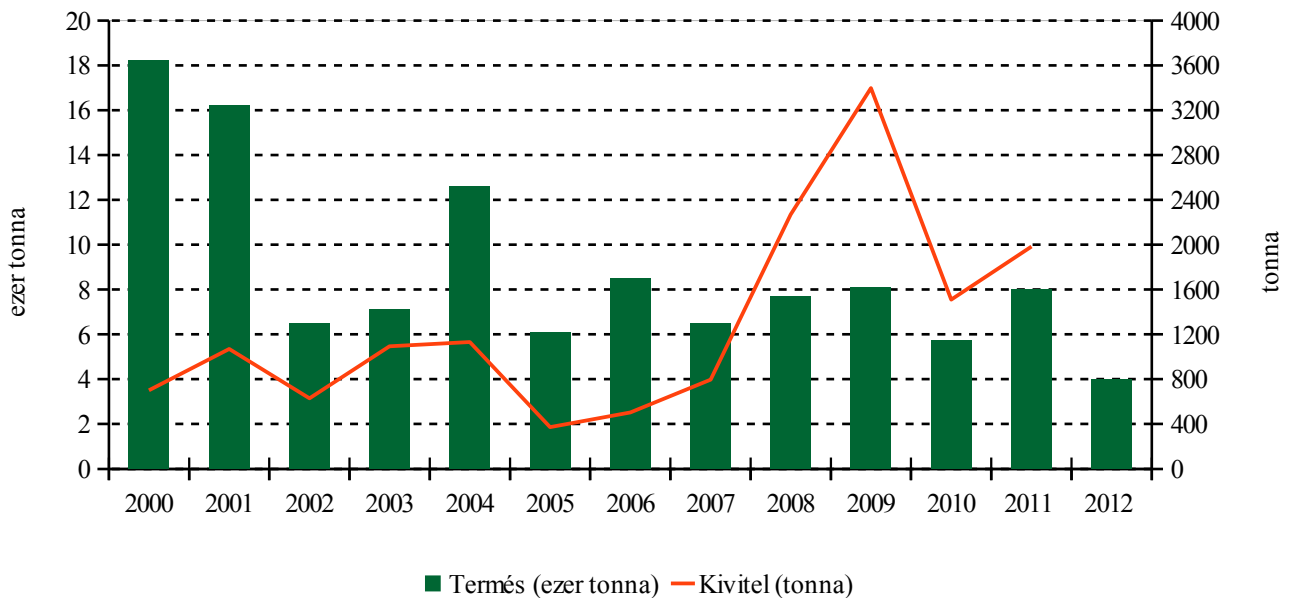
Magyarországon az ezredfordulón elért 18,2 ezer tonna cseresznyeterméshez képest lényegesen kevesebb (4-8 ezer tonna) cseresznyét takarítottak be az előző években. Szakértők szerint az ültetvények területe

ugyan bővült, de azok egy része még nem fordult termőre. Becslések szerint a kedvezőtlen időjárás miatt a cseresznye 60-70 százalékos termés kiesése valószínűsíthető az idén.

A Jász-Nagykun-Szolnok megyei Nagykörún, az ország legnagyobb (200 hektár) ültetvényében a virágok felét-kétharmadát károsította a tavaszi fagy, az első fel-

mérések szerint átlagosan 50-70 százalékos volt a fagykár.

3. ábra: A cseresznye termése és kivitele Magyarországon



Megjegyzés: 2011-2012 becslés.

Forrás: KSH

A Magyarországon betakarított cseresznyét elsősorban belföldön értékesítik. A friss cseresznye kivitele 31 százalékkal bővült (1,98 ezer tonnára) 2011-ben. Az export több mint 50 százaléka Oroszországba irányult. Emellett jelentős mennyiséget értékesítünk Ausztriába

és Németországba is. A korábban legnagyobb piacnak számító Baltikumba (Lettország, Litvánia, Észtország) csökkent a kiszállított mennyiség. A friss cseresznye külkereskedelmi egyenlege pozitív volt tavaly.

3. táblázat: A friss cseresznye kivitele

	2010	2011	2011/2010 (százalék)
Összesen	1 510	1 984	131
Oroszország	1 018	1 063	104
Németország	111	371	334
Ausztria	160	262	164
Litvánia	26	80	308
Lettország	41	15	37

Forrás: KSH

A Budapesti Nagyban Piacon a belföldi korai cseresznye az elmúlt évhez képest két héttel korábban, a 19. héten jelent meg. Szakértők az áprilisi fagykár miatt a cseresznye árának emelkedését vetítették előre.

A belföldi cseresznyét az árösszehasonlítás időszakában (21-26. hét) a tavalyinál 38 százalékkal magasabb áron kínálták. Megjegyezzük, hogy 2011-ben a cseresznye alacsonyabb árához hozzájárult az is, hogy a különböző

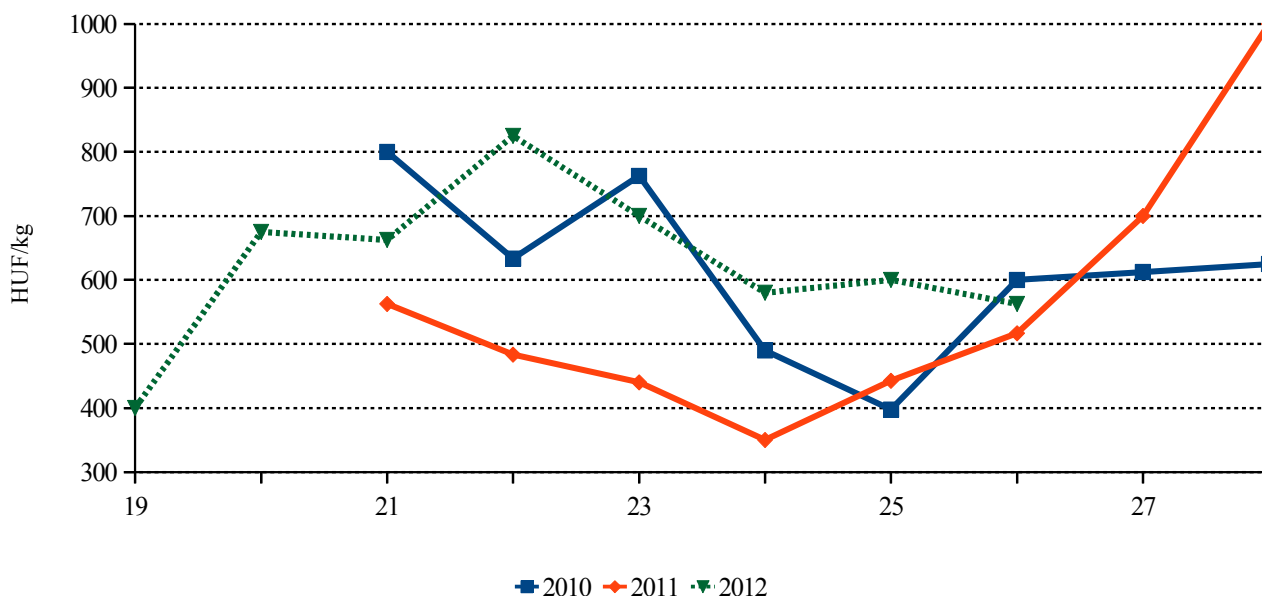
fajták összeérték, és egyszerre jelentek meg a kínálatban.

A korai és a „Bigarreau Burlat” fajták ára a 21-26. héten 17-21 százalékkal volt magasabb, mint egy évvel korábban. A június elején piacra lépő Germersdorfi fajta termelői ára emelkedett a legnagyobb mértékben (44

százalék). A cseresznye kínálatának csökkenésével a termelői árak emelkedése várható.

A budapesti és a vidéki fogyasztói piacokon magasabb volt a cseresznye fogyasztói ára a 20-26. héten, mint az előző év azonos időszakában.

4. ábra: A belföldi cseresznye termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

4. táblázat: A cseresznyefajták termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

	HUF/kg		
	2011. 1-26. hét	2012. 1-26. hét	Változás (százalék)
Korai	413	483	117
Bigarreau Burlat	560	679	121
Germersdorfi	494	712	144
Katalin	450	567	126
Van	455	490	108

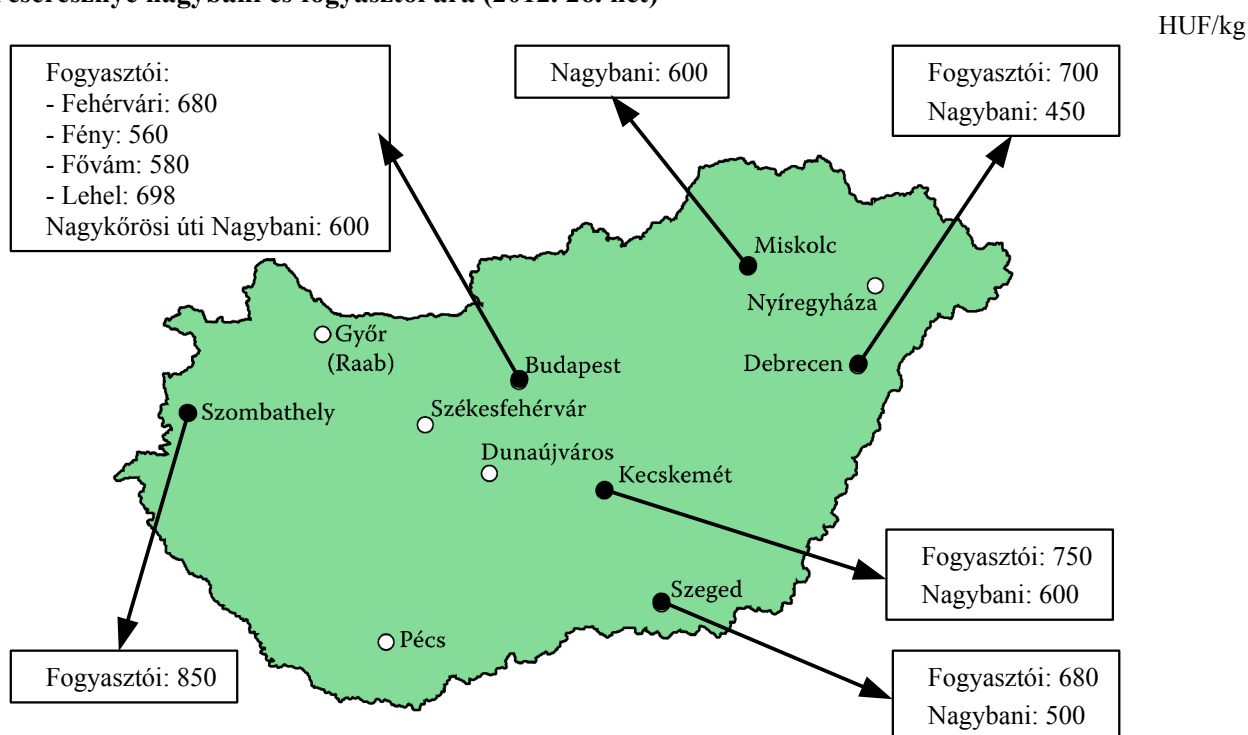
Forrás: AKI PÁIR

5. táblázat: A belföldi cseresznye ára a fogyasztói piacokon

	HUF/kg							
	Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér	Debrecen	Kecskemét	Szeged	Szombathely
2011. 1-26. hét	523	831	581	544	530	526	493	405
2012. 1-26. hét	760	852	725	877	644	1126	859	691
Változás (százalék)	145,3	102,4	124,7	161,2	121,6	214,1	174,2	170,6

Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: A cseresznye nagybani és fogyasztói ára (2012. 26. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- A vidékfejlesztési miniszter a regisztrált dinnyetermelők teljes körű ellenőrzését rendelte el június 20-ától. A vizsgálat célja, hogy csak őstermelői igazolvánnyal rendelkezők árusíthassanak a városközpontokban, forgalmas helyeken magyar görögdinnyét, akik saját termésüket árulják.
- A kormány elfogadta a Vidékfejlesztési Minisztérium (VM) jogszabálysomag tervezetét, amely lehetővé teszi, hogy 2015. június 30-ig nem kell visszasajtolni az energiahasznosítás céljából kitermelt termálvizet. A tárca arra törekszik, hogy az új szabályozásban az uniós elvárásoknak megfelelően a természet- és a környezetvédelmi szempontok is érvényesüljenek, ugyanakkor a zöldséget, gyümölcsöt, dísznövényt termelő föliás és üvegházi kertészetek ne kerüljenek versenyhátrányba, és fennmaradjanak hazánkban.
- A gazdák érdekében a VM beadvánnyal fordult az Európai Bizottsághoz, annak érdekében, hogy a tavalyi száraz ősz és tél, a téli és tavaszi fagykárok, valamint a nyár elején jelentkező jégverés okozta károk miatt Magyarország támogatási előleget fizethessen a termelőknek.
- Az Európai Bizottság június 4-én nyilvános konzultációs lehetőséget indított az EU zöldség- és gyümölcs-piacának jövőbeni szabályozásáról.

Magyarországi piaci információk

6. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 26. hét	2012. 25. hét	2012. 26. hét	2012. 26. hét / 2011. 26. hét (százalék)	2012. 26. hét / 2012. 25. hét (százalék)
Burgonya	Amoroza	-	HUF/kg	87	80	72	82,7	89,4
	Cleopatra	-	HUF/kg	82	80	65	79,8	81,3
	Agria	-	HUF/kg	100	-	90	90,0	-
	Impala	-	HUF/kg	83	100	90	108,4	90,0
	Bellarosa	-	HUF/kg	87	80	75	86,7	93,8
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	92	90	75	82,0	83,3
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	190	210	325	171,1	154,8
		47-57 mm	HUF/kg	210	230	345	164,3	150,0
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	220	270	410	186,4	151,9
		40-47 mm	HUF/kg	235	285	445	189,4	156,1
	Koktél	15 mm-	HUF/kg	-	650	700	-	107,7
		15 mm feletti	HUF/kg	750	725	800	106,7	110,3
Paprika	Töltenivaló édes	30-70 mm	HUF/kg	145	290	260	179,3	89,7
		70 mm feletti	HUF/kg	200	380	330	165,0	86,8
	Hegyes	-	HUF/darab	53	57	53	100,0	92,1
	Bogyiszlói	-	HUF/kg	530	550	490	92,5	89,1
	Pritamin	-	HUF/kg	660	-	750	113,6	-
	Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	600	880	900	150,0	102,3
Lecsőpaprika	-	HUF/kg	120	255	225	187,5	88,2	
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	380	340	330	86,8	97,1
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	130	145	150	115,4	103,5
		3-6 cm	HUF/kg	165	200	-	-	-
	Berakó (fürtös)	6-9 cm	HUF/kg	110	160	145	131,8	90,6
		9-14 cm	HUF/kg	120	130	120	100,0	92,3
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	HUF/kg	250	240	325	130,0	135,4
	Sárga húsú	-	HUF/kg	220	190	290	131,8	152,6
Főzőtök	Spárgatök	-	HUF/kg	75	100	100	133,3	100,0
	Cukkini	-	HUF/kg	100	125	110	110,0	88,0
	Patisszon	-	HUF/kg	100	150	135	135,0	90,0
	Bébitök	-	HUF/kg	110	125	145	131,8	116,0
	Sárgarépa	-	HUF/kg	157	220	184	117,1	83,4
Sárgarépa	-	-	HUF/kiszerezés	120	145	145	120,8	100,0

A 6. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 26. hét	2012. 25. hét	2012. 26. hét	2012. 26. hét / 2011. 26. hét (százalék)	2012. 26. hét / 2012. 25. hét (százalék)
Petrezselyem- gyökér	-	-	HUF/kg	487	538	533	109,4	99,1
			HUF/kiszérelés	190	180	190	100,0	105,6
Cékla	-	-	HUF/kg	200	155	165	82,5	106,5
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	55	85	100	181,8	117,7
	Vörös	-	HUF/kg	120	120	110	91,7	91,7
Borsó	Zöldborsó	-	HUF/kg	210	285	300	142,9	105,3
Bab	Zöldbab	-	HUF/kg	245	600	393	160,5	65,6
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	116	100	94	81,0	93,5
			HUF/kg	190	180	180	94,7	100,0
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kiszérelés	190	180	175	92,1	97,2
			HUF/kiszérelés	165	155	155	93,9	100,0
Főzőhagyma	-	-	HUF/kiszérelés	165	155	155	93,9	100,0
			HUF/kiszérelés	90	90	90	100,0	100,0
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	850	830	700	82,4	84,3
			HUF/darab	100	85	-	-	-
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	400	417	417	104,3	100,0
	Laska	-	HUF/kg	500	550	550	110,0	100,0
Csemege- kukorica	-	-	HUF/darab	43	90	70	164,7	77,8
Alma	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	-	200	-	-	-
		17-20 mm	HUF/kg	-	600	600	-	100,0
		20 mm feletti	HUF/kg	575	700	625	108,7	89,3
Cseresznye	Katalin	17-20 mm	HUF/kg	-	575	-	-	-
		20 mm feletti	HUF/kg	450	700	525	116,7	75,0
		Van	17-20 mm	HUF/kg	-	475	500	-
Meggy	Érdi	17-20 mm	HUF/kg	300	450	375	125,0	83,3
	Újfehértói	17-20 mm	HUF/kg	335	400	375	111,9	93,8
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	HUF/kg	325	540	500	153,9	92,6
Őszibarack	Sárga hújú	51-61 mm	HUF/kg	175	300	290	165,7	96,7
		61-67 mm	HUF/kg	200	360	390	195,0	108,3
Szamóca	-	-	HUF/kg	680	775	950	139,7	122,6
Piros ribiszke	-	-	HUF/kg	588	625	617	105,0	98,7
Fekete ribiszke	-	-	HUF/kg	675	950	760	112,6	80,0
Köszméte	-	-	HUF/kg	483	513	513	106,2	100,0
Málna	-	-	HUF/kg	738	875	713	96,6	81,4

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

7. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

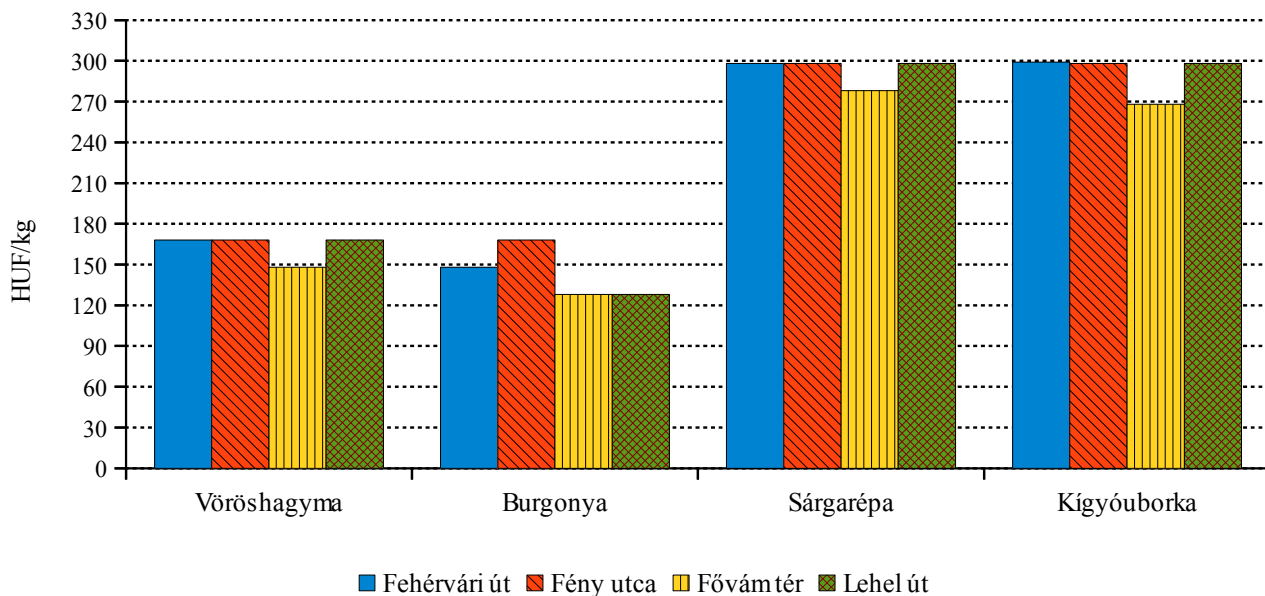
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származás hely	Mérték- egység	2011. 26. hét	2012. 25. hét	2012. 26. hét	2012. 26. hét / 2011. 26. hét (százalék)	2012. 26.hét / 2012. 25. hét (százalék)
Burgonya	Condor	-	Franciaország	HUF/kg	-	72	-	-	-
	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	-	72	-	-	-
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	330	-	-
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	500	670	685	137,0	102,2
Paprika	Kaliforniai	70 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	585	884	900	153,9	101,8
Padlizsán	-	70 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	250	250	-	-	-
Sárga- dinnye	Zöld húsú	-	Olaszország	HUF/kg	-	300	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	300	-	-	-
	Sárga húsú	-	Olaszország	HUF/kg	195	228	275	141,0	120,6
			Spanyolország	HUF/kg	-	-	200	-	-
Görög- dinnye	Magvas- Gömb-csíkos	-	Görögország	HUF/kg	-	125	-	-	-
	Magvas- Gömb- sötétzöld	-	Jordánia	HUF/kg	-	80	-	-	-
	Magvas- Hosszú- csíkos	-	Görögország	HUF/kg	100	156	171	171,3	109,8
Olaszország			HUF/kg	103	162	180	175,6	111,1	
Sárgarépa	-	-	Izrael	HUF/kg	-	212	233	-	110,1
Zeller	Gumós	-	Hollandia	HUF/kg	-	160	168	-	104,7
Fejes káposzta	Fehér	-	Hollandia	HUF/kg	-	78	-	-	-
	Vörös	-	Hollandia	HUF/kg	-	114	-	-	-
Vörös- hagyma	Barna héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	120	79	70	58,3	88,8
	Lila héjú	10-40 mm	Hollandia	HUF/kg	-	160	-	-	-
		40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	-	160	-	-	-
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Chile	HUF/darab	68	82	83	121,3	100,6
			Olaszország	HUF/kg	286	254	264	92,2	103,8
	Idared	65 mm feletti	Ausztria	HUF/kg	-	210	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	259	220	216	83,5	98,3
	Jonagored	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	280	240	240	85,7	100,0
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	300	300	300	100,0	100,0
	Golden	65 mm feletti	Ausztria	HUF/kg	-	220	-	-	-
Olaszország			HUF/kg	266	233	229	86,2	98,7	
Szilva	Ringló	28 mm-ig	Olaszország	HUF/kg	320	-	470	146,9	-
	Japán típusú	35 mm feletti	Chile	HUF/kg	-	730	750	-	102,7
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	352	463	488	138,5	105,4
			Spanyolország	HUF/kg	-	-	550	-	-

A 7. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származás hely	Mérték- egység	2011. 26. hét	2012. 25. hét	2012. 26. hét	2012. 26. hét / 2011. 26. hét (százalék)	2012. 26.hét / 2012. 25. hét (százalék)
Őszibarack	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	310	420	328	105,7	78,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	-	400	-	-
Nektarin	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	333	452	347	104,2	76,7
			Spanyolország	HUF/kg	410	-	390	95,1	-
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	-	706	517	-	73,2
			Lengyelország	HUF/kg	530	-	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	550	-	900	163,6	-
Csemege- szőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	800	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	802	960	838	104,4	87,2
Citrom	-	53-65mm	Argentína	HUF/kg	308	400	433	140,4	108,1
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	450	500	-	111,1
			Egyiptom	HUF/kg	-	450	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	266	394	407	152,9	103,2
Zöldcitrom	-	-	Mexikó	HUF/kg	620	852	838	135,1	98,3
Mandarin	-	54-69mm	Spanyolország	HUF/kg	-	344	360	-	104,7
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	340	300	-	88,2
Narancs	Valancia late	67-80mm	Egyiptom	HUF/kg	285	-	-	-	-
			Görögország	HUF/kg	-	262	263	-	100,2
			Spanyolország	HUF/kg	250	300	200	80,0	66,7
			Uruguay	HUF/kg	-	300	-	-	-
Grapefruit	-	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	358	-	350	97,9	-
			Törökország	HUF/kg	-	320	-	-	-
			Uruguay	HUF/kg	-	330	-	-	-
Kivi	-	-	Chile	HUF/kg	455	550	580	127,5	105,5
				HUF/darab	49	50	51	104,1	102,0
			Nem jelölt	HUF/kg	-	272	272	-	100,0
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	224	295	282	125,8	95,5
			Kolumbia	HUF/kg	225	-	261	115,8	-
			Kamerun	HUF/kg	-	283	261	-	92,1
Mák	-	-	Cseh köztársaság	HUF/kg	540	500	490	90,7	98,0

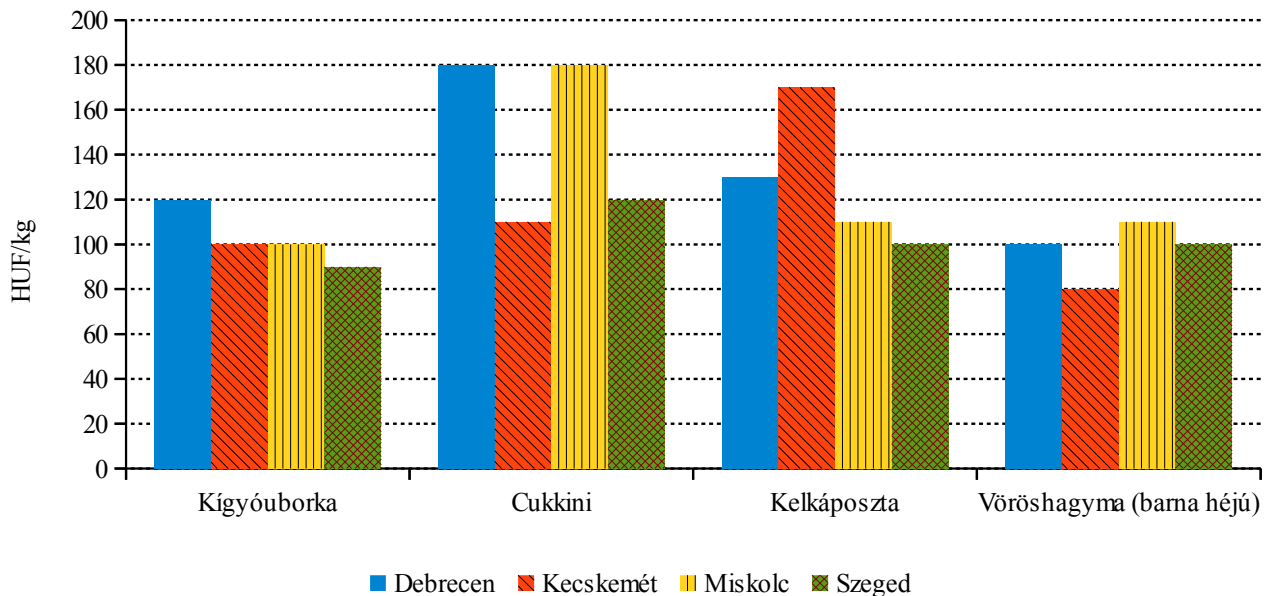
Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2012. 26. hét)



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2012. 26. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

8. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi és a berlini nagybani piacon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2012. 26. hét			2012. 26. hét			2012. 26. hét	
Cukkini	belföldi	201	228	belföldi	259	288	belföldi	259	317
Fejes káposzta	belföldi	19	27	belföldi	37	63	belföldi	49	81
Meggy	belföldi	402	469	belföldi	1094	1210	belföldi	1008	1152
Málna	belföldi	1918	2192	belföldi	1958	2304	belföldi	1843	2880
Kínai kel	belföldi	134 ^{a)}	168 ^{a)}	belföldi	107	135	belföldi	130	158
Brokkoli	belföldi	134 ^{a)}	168 ^{a)}	belföldi	576	634	belföldi	490	576
Kajszai	külpiai	469	670	olasz	403	547	olasz	461	691
Laskagomba	belföldi	804	1072	lengyel	1152	1440	lengyel	1152	1440
Banán	külpiai	268	305	tengerentúli	256	304	tengerentúli	272	304
Petrezselyemgyökér	belföldi	442	469	belföldi	403	504	belföldi	461	518
Zeller	belföldi	121	174	belföldi	202	230	belföldi	173	202
Citrom	külpiai	369	469	spanyol	307	365	spanyol	288	326
Padlizsán	belföldi	335	402	holland	288	346	holland	288	374
Fokhagyma	külpiai	536	804	kínai	662	950	kínai	720	864
Csiperkegomba	belföldi	285	335	belföldi	619	691	belföldi	634	806
Burgonya	belföldi	31	40	belföldi	144	167	belföldi	150	173

a) HUF/darab

Forrás: www.bbr.servery.pl/wgro, www.marktundpreis.de

BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (*USDA*) adatai szerint Bulgária borpiaca folyamatosan fejlődött az elmúlt öt évben, miközben bővült a választék és javult a minőség. Az összes boreladás mennyisége 1 százalékkal, értéke 5 százalékkal haladta meg 2010-ben az előző évit. A borértékesítés becsült értéke 184 millió euró volt 2010-ben, és előrejelzések szerint 13 százalékkal 209 millió euróra nő 2015-re. Az összes alkohol értékesítésén belül a borok aránya a 2010. évi 15,6 százalékról 2015-re 17,2 százalékra emelkedhet. A városiasodás és az életmód változása valószínűleg pozitív hatással lesznek a bor kereskedelmére és a fogyasztására.

A borpiac növekedése visszafogott lesz a közeljövőben, aminek okai között szerepel a gazdasági válság okozta vásárlóerő csökkenése, továbbá az illegális és a házi készítésű borok és a lepárolt alkoholos italok előállításának, valamint a versenyképes és jó minőségű borszőlő hiánya.

Bulgária bortermelése 2007 óta csökken. A megtermelt bor 118,7 millió liter volt 2010-ben, 15 százalékkal kevesebb, mint 2009-ben és 34 százalékkal elmaradt a 2007. évi terméstől. Az üzemi bortermelés 18 százalékkal csökkent a 2009. évi mennyiséghez képest, míg 2007-hez viszonyítva 25 százalékkal volt kevesebb. Ez jelentős visszaesés, ami megtörte az évek óta tartó folyamatos növekedést. Az összes szőlő 45 százalékát használták fel fehérborok (65 ezer tonna), 56 százalékát (82 ezer tonna) vörösborok készítéséhez 2010-ben. Az előrejelzések szerint 160-170 ezer tonna szőlőt dolgoznak fel 2011-ben, amelyből 110 millió liter bort állíthatnak elő.

A minőségi borok termelése 28 százalékkal csökkent 2010-ben 2009-hez viszonyítva, és 58 százalékkal 2007-hez képest. Egyedül a gyöngyöző bor és a borkülönlegességek kategóriában volt tapasztalható a termelés növekedése Oroszország erős kereslete miatt.

A házi bortermelésben felhasznált szőlő mennyisége 9 százalékkal nőtt 2010-ben 2008-hoz viszonyítva, ugyanakkor a házibor mennyisége 7 százalékkal bővült 2010-ben az előző évihez viszonyítva.

Bulgáriában az egy főre jutó borfogyasztás 5,9-7 liter körül mozog. Meg kell jegyezni azonban, hogy a házi bor készítését hivatalosan 15 százalékra becsülik, de egyes vélemények szerint az összes bortermelés 25 százalékát is kiteheti, és emiatt nem pontosan számítják be a hivatalos statisztikákba. A borfogyasztás növelésére

lehetőség kínálkozik még, ha összehasonlítjuk a vezető bortermelő országokkal (Olaszország, Franciaország, Spanyolország), ahol az egy főre jutó borfogyasztás nyolcszorosa, tízszerese Bulgária borfogyasztásának.

Bulgária borkészlete becslések szerint a 25 millió litert is elérte egyes években 2006 és 2010 között, de nincs megbízható hivatalos információ a borkészletekre vonatkozóan.

Az üzemi előállítású borok értékesítése 48,2 millió liter volt 2010-ben. Az éves növekedés 1 százalékos volt mennyiségben, valamint 4,8 százalékos értékben kifejezve. Nagyobb értékbeli növekedés a 2005. év óta tapasztalható a borpiacon. Az eladások mennyiségben csupán 5,3 százalékkal bővültek, az érték növekedése 30 százalékos volt a 2005-2010 közötti időszakban.

A kereskedelmi adatok azt mutatják, hogy 2010-ben a vörösbor eladások adták az értékesítés 50 százalékát mind mennyiségben, mind értékben. A fehérborok a forgalom 42 százalékát tették ki mennyiségben, és 41 százalékát értékben.

A három meghatározó borfajta a Cabernet Sauvignon, a Merlot és a Muskotály. A Mavrud és a Rubin a legkedveltebb helyi fajták, ezek telepítései növekedtek az elmúlt évben. A legnépszerűbb import bor a Shiraz.

Néhány éve Bulgáriában az importált borokat a nem megfizethető kategóriába (6-7 euró/üveg) sorolták, jelenleg alacsonyabb áron megtalálhatóak a kiskereskedelemben.

Az import borok piaci részesedése folyamatosan nőtt, míg 2005-ben 2 százalékos volt, 2008-ra 34 százalékra emelkedett. Az import értéke 1,9 millió USD volt 2002-ben, 2007-re 30,1 millió USD-re emelkedett. A fő importőrök Olaszország, Spanyolország, Franciaország, valamint Chile és Argentína. Ezek az országok elsősorban közép-felső árkategóriás borokat szállítanak Bulgáriába.

A gazdasági válság ideje alatt, 2008 és 2010 között 16,5 millió USD-ről 11,5 millió USD-re csökkent az import értéke. A borimport 12,2 millió dollárt tett ki 2010-ben. Az import borok aránya a fogyasztásban 15 százalékkal visszaesett, azonban 2011-ben nőtt az import (11,1 millió USD 2011. január-október).

Egyre több kiskereskedő importált bort, amely az ár és a minőség tekintetében versenyképes, és fellendítette a bor forgalmát (pl. az olaszországi és argentinai asztali borok 2,5-3,5 euró/üveg).

Bulgária nettó borexportőr. Az export nőtt 2002-től és értéke 2007-ben 118,5 millió dolláros rekordot ért el, majd ezt követően csökkent, és 2010-ben 61,3 millió dollár volt. Bulgária 50 millió liter bort exportált 2010-ben, 2006 óta a legkevesebbet. Az éves csökkenés 9,3 százalék volt 2010-ben 2009-hez viszonyítva. Az export átlagára 1,26 liter/ USD volt, vagyis 3,5 százalékkal elmaradt a 2009. évitől.

A kivitel 46 százaléka Oroszországba irányult 2010-ben, ahova alsó kategóriás termékeket szállítottak. Ezt követte Lengyelország 26 százalékkal.

A domináns oroszországi export és a romló uniós piaci helyzet továbbra is a viták középpontjában áll, elsősorban a választék és a fenntarthatóság szempontjából. Számos borelőállító az oroszországi exportot nagyon kockázatosnak tartja az importkorlátozó szabályozások változása miatt. A folyamatos problémák a minőséggel és a hamisítással nagyon komplikálttá tették az exportot. Ehhez adódott még, hogy a bulgáriai boroknak versenyeznie kellett Oroszországban mind a hagyományos, mind az újvilági borokkal, valamint a megújuló moldáviai termeléssel. Az EU-ba irányuló export csökkenése

nem segítette a helyi borászat fejlődését. Néhány borkészítő 2011-ben értékesítette először termékeit az ázsiai piacokon, illetve Törökországban és néhány arab országban. A borelőállítók egyetértenek abban, hogy a bulgáriai borok nem differenciáltak a külföldi piacokon, és alapvetően az olcsó borok imázsát keltik. Az ágazatban hiányoznak a nemzeti borpromóciós programok.

Bulgária borimportja folyamatosan nőtt az elmúlt években, ugyanakkor 2009-ben mennyiségben 23, értékben 30 százalékkal csökkent a gazdaság válsága miatt. Ugyanakkor 2010-ben 54 százalékkal több bort importáltak, mint egy évvel korábban. Olaszország 58 százalékos piaci részesedéssel vezetett az importban, értékben 38 százalékkal. A bor importára 1,48 USD/liter volt 2010-ben, ami 31 százalékos csökkenést jelentett 2009-hez viszonyítva.

A 2011 január és október közötti időszakban a bor behozatala mennyiségben 12,2 százalékkal, értékben 43,6 százalékkal nőtt. Az importban a franciaországi és az olaszországi borok voltak a vezetők. Az import borok átlagára 28 százalékkal 2,23 USD/literre emelkedett a 2010. évihez képest.

9. táblázat: **Bulgária szőlőtermelése és felhasználása**

	2008		2009		2010	
	millió tonna	százalék	millió tonna	százalék	millió tonna	százalék
Termelés összesen	369 430	100	281 302	100	230 198	100
Ebből						
borkészítéshez	307 574	83	245 425	87	213 854	93
fogyasztásra	61 856	17	35 877	13	16 344	7
Üzemi borkészítéshez	203 447	66	181 926	74	148 454	69
Házi borkészítéshez	46 444	16	42 352	17	50 643	24
Egyéb termék	54 881	18	21 147	9	14 757	7

Forrás: USDA

10. táblázat: **Bulgária borértékesítése**

		2010	2011	2012	2013	2014	2015
Mennyiség	ezer liter	48 285	48 934	49 673	50 560	51 525	52 580
Érték	millió bolgár leva	361,1	369,4	379,5	388,3	398,3	409,3

Megjegyzés: 2012-2015 becslés.

Forrás: USDA

11. táblázat: **Bulgária borkínálata és -fogyasztása**

	ezer liter				
	2006	2007	2008	2009	2010
Bortermelés összesen	175 696	179 633	161 724	139 740	118 729
Üzemi bortermelés	171 205	133 954	137 894	121 580	99 282
Házi bortermelés	2 390	41 541	22 744	18 159	19 447
Szőlőmust	2 101	4 138	1 086	2 981	3 691
Import	12 589	16 764	6 939	5 373	8 265
Kínálat összesen	188 285	196 397	168 663	145 113	126 994
Export	1 128	1 143	88 007	53 471	50 249
Helyi piac/fogyasztás (és készletek)	75 440	82 144	80 656	91 642	76 745
Borértékesítés	46 562	47 393	48 318	47 840	48 285
Tényleges fogyasztás	66 800	36 600	70 700	91 600	-

Forrás: USDA

12. táblázat: **Bulgária borexportja (január-október)**

	2009		2010		2011	
	Érték ezer USD	Mennyiség ezer liter	Érték ezer USD	Mennyiség ezer liter	Érték ezer USD	Mennyiség ezer liter
Összesen	58 942	46 161	51 379	41 441	54 547	42 981
Oroszország	23 925	23 306	21 067	20 467	16 869	15 065
Lengyelország	15 436	11 519	13 082	10 336	13 910	10 818
Cseh Köztársaság	2 022	1 553	2 627	2 030	3 894	3 097
Egyesült Királyság	2 091	1 519	3 542	2 176	3 170	1 779
Románia	2 425	1 096	449	652	2 989	5 306
Svédország	3 450	1 762	2 623	1 431	2 753	1 390
Németország	1 801	1 162	1 451	780	2 025	822
Belgium	1 300	737	1 262	755	1 562	770
Kína	273	94	371	117	879	303
Japán	324	208	254	139	653	281
Litvánia	897	642	874	663	601	411
Mongólia	325	221	318	196	490	322
Szlovákia	488	315	414	250	345	186
Izrael	103	19	177	43	326	58
Görögország	15	8	47	36	308	244
USA	690	245	335	164	307	96

Forrás: USDA

13. táblázat: **Bulgária borimportja (január-október)**

	2009		2010		2011	
	Érték ezer USD	Mennyiség ezer liter	Érték ezer USD	Mennyiség ezer liter	Érték ezer USD	Mennyiség ezer liter
Összesen	8 717	4 145	7 771	4 451	11 156	4 995
Olaszország	2 363	1 280	2 431	1 831	3 791	2 714
Franciaország	1 490	372	1 496	184	2 285	364
Németország	381	121	490	208	940	257
Chile	911	676	645	179	904	233
Spanyolország	741	585	382	287	652	720
Hollandia	362	56	433	44	604	64
Új-Zéland	223	28	13	2	335	79
Egyesült Királyság	21	3	140	18	267	33
Argentína	405	113	159	45	205	51
Dél-afrikai Köztársaság	288	74	207	55	195	93
Szlovákia	28	13	-	-	183	45
Görögország	59	13	68	17	130	29
Cseh Köztársaság	141	60	305	298	106	36
Ausztria	336	146	56	39	105	23
Macedónia	56	9	303	846	84	131
Belgium	80	7	28	3	78	8
Grúzia	5	1	7	3	62	23
Ausztrália	64	7	63	8	45	10

Forrás: USDA

Agrárpolitikai hírek

- Az Országgyűlés elé került a bortörvény módosítási javaslata. A jogszabálytervezet kimondja, hogy a szőlő

lőültetvények telepítési és kivágási engedélyezése, valamint az adatszolgáltatási kötelezettség a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivataltól a hegybírókhoz kerül, akik közvetlen kapcsolatban állnak a szőlőművelő gazdákkal.

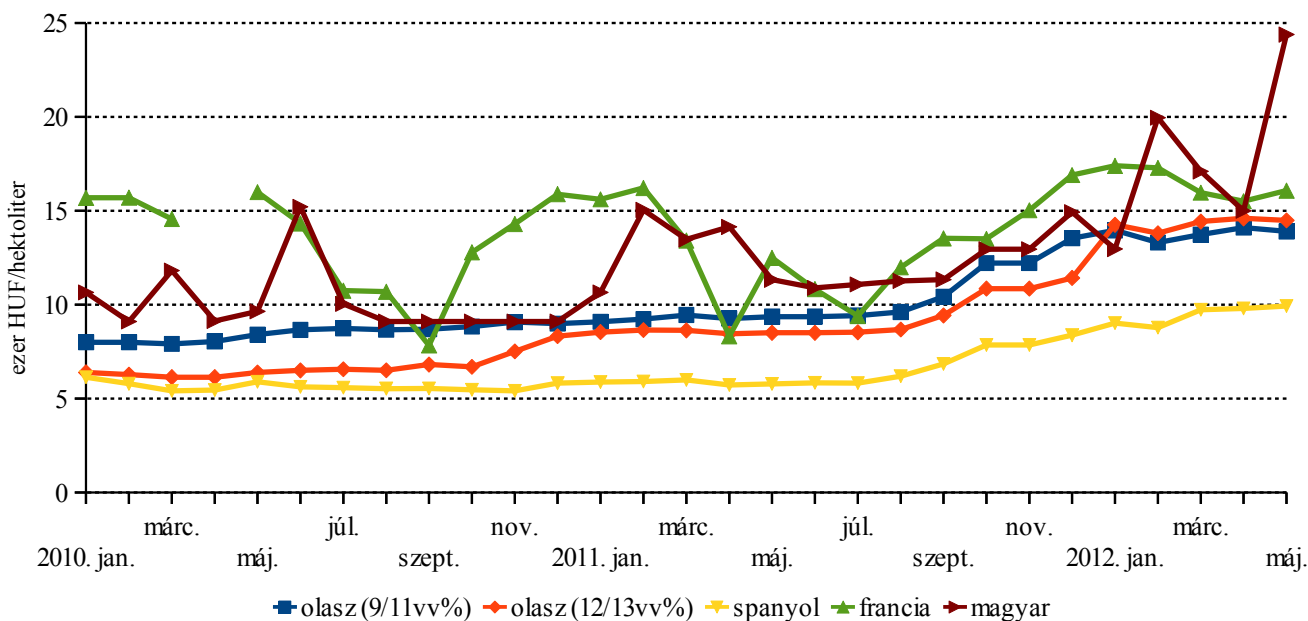
Magyarországi piaci információk

14. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozó értékesítési ára

Termék		2011. január-május	2012. január-május	2012. január-május / 2011. január-május (százalék)
Fehér	Asztali Mennyiség (hl)	123 537	75 808	61,37
	Átlagár (HUF/hl)	13 898	16 593	119,39
	Táj Mennyiség (hl)	60 495	37 304	61,67
	Átlagár (HUF/hl)	19 754	24 574	124,40
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	184 032	113 113	61,46
	Átlagár (HUF/hl)	15 823	19 225	121,50
Vörös és rozé	Asztali Mennyiség (hl)	101 535	65 616	64,62
	Átlagár (HUF/hl)	16 639	18 332	110,17
	Táj Mennyiség (hl)	80 479	60 071	74,64
	Átlagár (HUF/hl)	21 340	24 820	116,31
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	182 014	125 687	69,05
	Átlagár (HUF/hl)	18 718	21 433	114,50
Asztali bor összesen	Mennyiség (hl)	225 072	141 424	62,84
	Átlagár (HUF/hl)	15 134	17 400	114,97
Tájbor összesen	Mennyiség (hl)	140 974	97 375	69,07
	Átlagár (HUF/hl)	20 659	24 726	119,68
Asztali és tájbor összesen	Mennyiség (hl)	366 046	238 800	65,24
	Átlagár (HUF/hl)	17 262	20 387	118,10

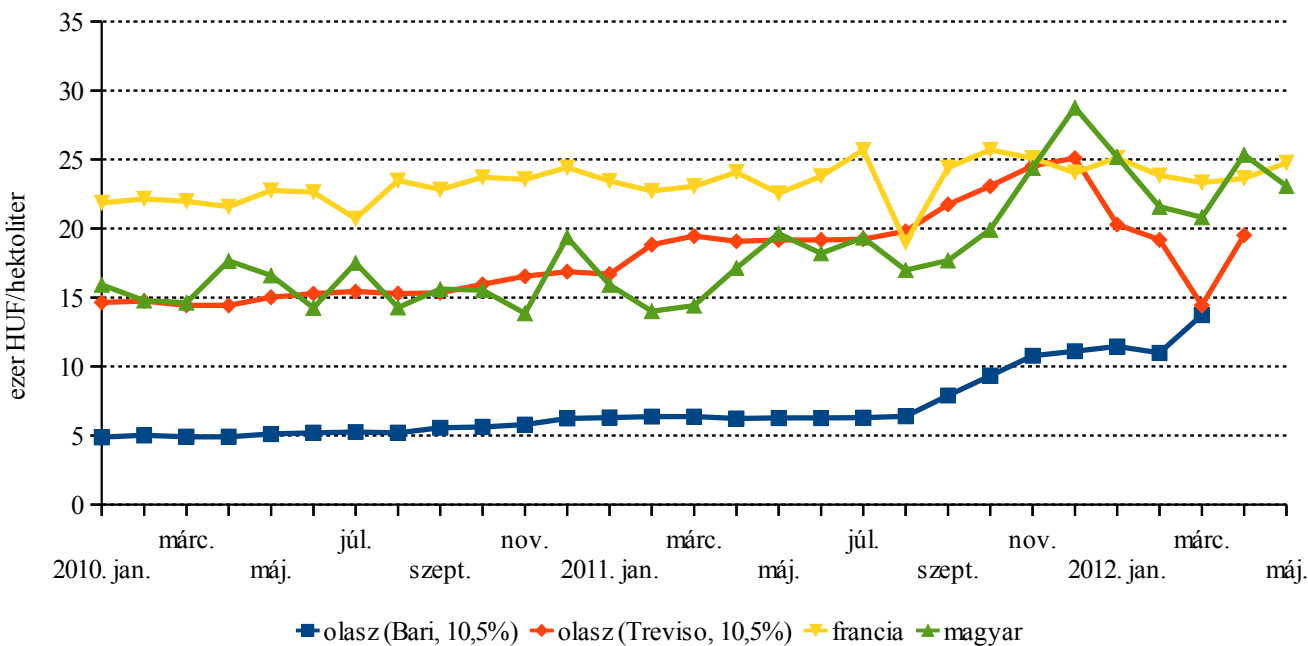
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A lédig kiszerezésű fehér asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



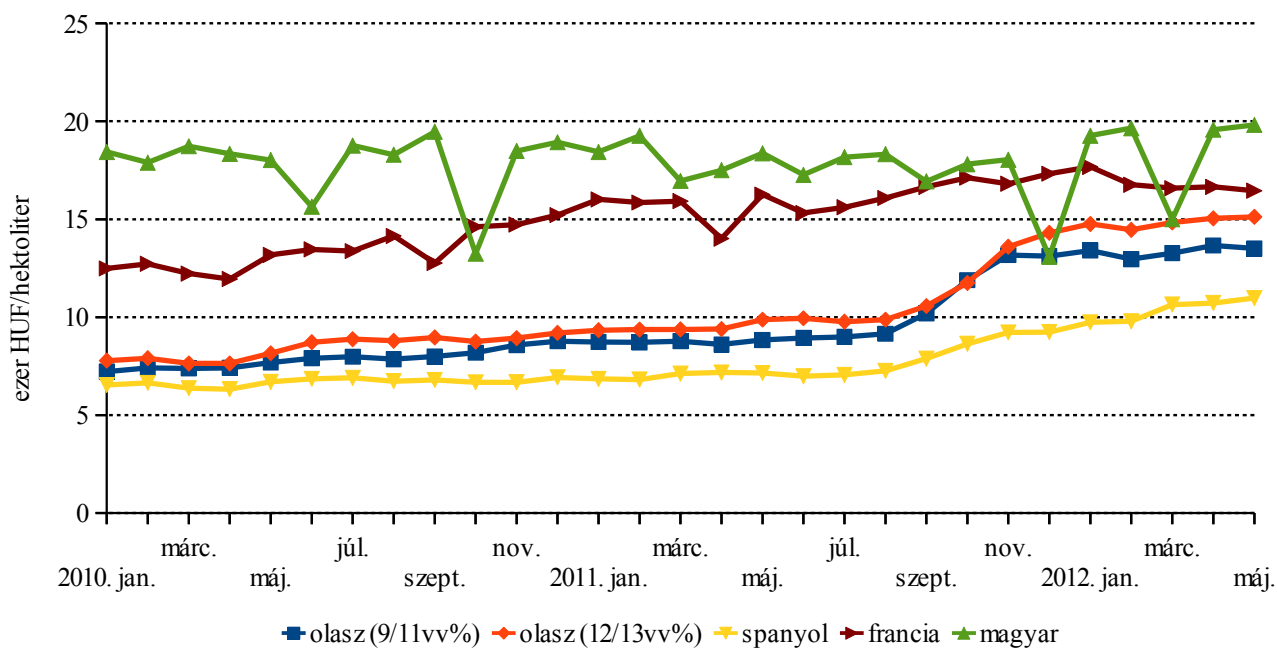
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A lédig kiszerezésű fehér tájborok értékesítési ára néhány európai országban



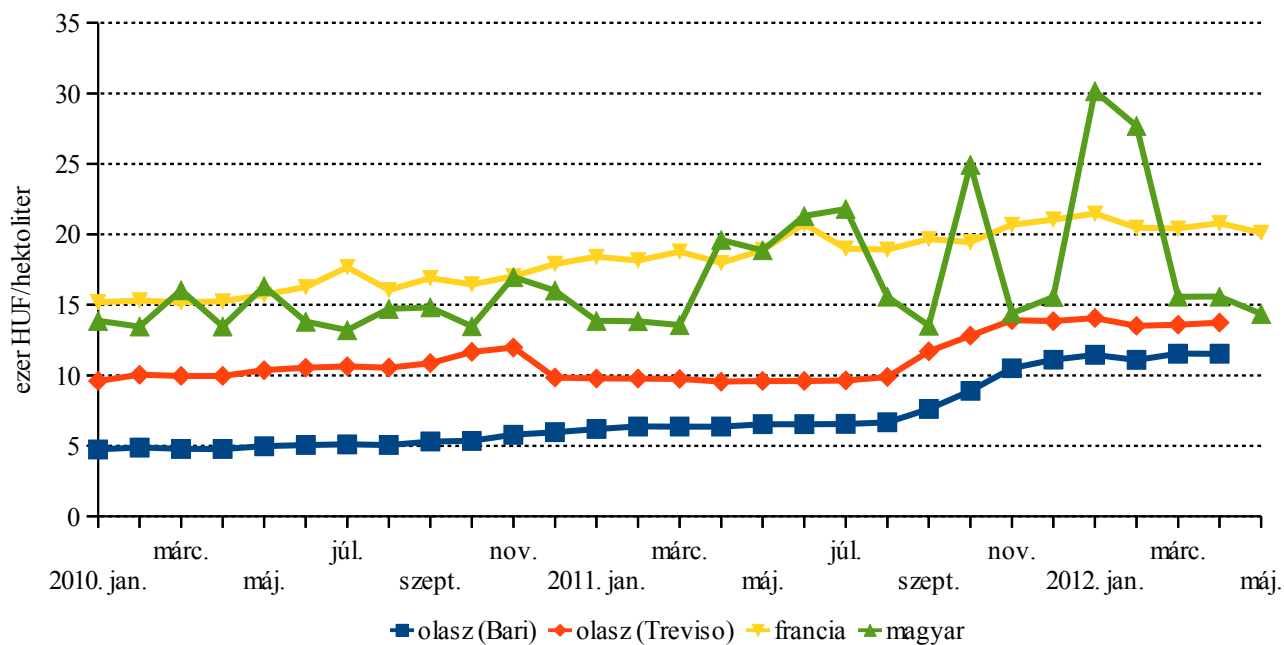
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A lédig kiszerezésű vörös és rozé asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A lédig kiszerezésű vörös és rozé tájborok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR

